

**Aux habitants des rues  
« des Champs », « Cité Raedelsbesch »,  
« Um Furtwee » et « Op Felsdorf » à Bergem**

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

Nous tenons à vous informer que des travaux de pour la **réalisation de deux ralentisseurs de type « Sinus »** seront effectués le **lundi 3 novembre 2025**, de **7h00 à 18h00** dans la **rue des Champs**, sur le tronçon compris entre la **Cité Raedelsbesch** et la **rue des Fleurs**.

La **circulation routière sera interdite** dans la rue des Champs pendant toute la durée des travaux, à l'**exception des riverains, fournisseurs et des services d'urgence**.

L'**accès aux garages** des habitations situées dans la rue des Champs sera **maintenu**, cependant le **stationnement sur la voie publique sera interdit** durant les travaux.

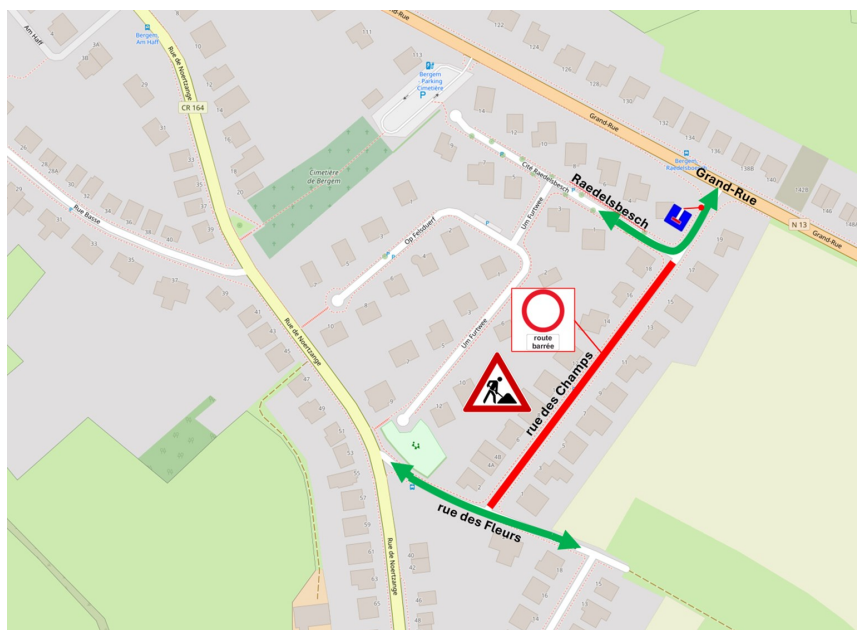
L'accès vers la **Cité Raedelsbesch, Op Felsdorf et Um Furtwee** se fera **via la Grand-Rue (N13)**.

En cas de **conditions météorologiques défavorables**, les travaux seront **reportés à une date ultérieure**.

Nous vous remercions d'avance de votre compréhension pour les désagréments éventuels causés par les restrictions à la circulation.

**Pour tous renseignements supplémentaires, veuillez vous adresser à:**

**M. Michel Falco (Tél.: 55 05 74 - 507) du Service « Mobilité et Sécurité Routière » ou  
Mme. Jennifer Delvaux (Tel.: 55 05 74 - 501) du Service « Travaux et Gestion Domaine Public ».**



**An die Einwohner der  
« rue des Champs », « Cité Raedelsbesch »  
« Um Furtwee » und « Op Felsdorf » in Bergem**

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Wir möchten Sie darüber informieren, dass am **Montag, den 3. November 2025**, von **7:00 bis 18:00 Uhr**, **Arbeiten zur Errichtung von zwei « Sinus »-Fahrbannschwellen** in der **Rue des Champs** auf dem Abschnitt zwischen **Cité Raedelsbesch** und der **Rue des Fleurs**, durchgeführt werden.

Der **Straßenverkehr in der Rue des Champs** wird während der gesamten Dauer der Arbeiten **gesperrt**, mit Ausnahme der **Anwohner, Lieferanten und Rettungsdienste**.

Der **Zugang zu den Garagen** der in der Rue des Champs gelegenen Häuser bleibt **gewährleistet**, jedoch ist das **Parken auf der öffentlichen Fahrbahn während der Arbeiten verboten**.

Die **Zufahrt zur Cité Raedelsbesch, Op Felsdorf und Um Furtwee** erfolgt **über die Grand-Rue (N13)**.

Bei **schlechten Witterungsbedingungen** werden die Arbeiten **auf ein späteres Datum verschoben**.

Wir danken Ihnen im Voraus für Ihr Verständnis für mögliche Unannehmlichkeiten, die durch die Verkehrsbeschränkungen entstehen könnten.

**Für weitere Informationen stehen Ihnen zur Verfügung:**

**Herr Michel Falco (Tel.: 55 05 74 - 507) der Abteilung "Mobilité et Sécurité Routière"**  
**oder Frau Jennifer Delvaux (Tel.: 55 05 74—501) der Abteilung "Travaux et Gestion**  
**Domaine Public ».**

